

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 42

**Rubrik:** Sonnenfinsternis vom 30. Juni 1954 in Schweden = Éclipse de soleil du 30 juin 1954 en Suède

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sonnenfinsternis vom 30. Juni 1954 in Schweden

Der Vorstand der SAG freut sich, Ihnen nachstehend das *Reiseprogramm* vorzulegen:

Samstag, 26. Juni: Abfahrt von Basel mit Nachtschnellzug.

Montag, 28. Juni: Ankunft in Oskarshamn (Schweden).

Mittwoch, 30. Juni: Beobachtung der totalen Sonnenfinsternis in Oskarshamn.

Donnerstag, 1. Juli: Ankunft in Stockholm, Exkursionen (Sternwarten Stockholm, Upsala).

Dienstag, 6. bis Donnerstag, 8. Juli: Fahrt auf dem Göta-Kanal nach Göteborg.

Freitag, 9. Juli: Rückreise mit Aufenthalt am

Samstag, 10. Juli: in Hamburg.

Sonntag, 11. Juli: Ankunft in Basel.

Bei genügender Beteiligung kann event. ein Kollektivbillet zur direkten Rückreise ab Stockholm organisiert werden.

**K o s t e n :** Fahrtkosten ab und zurück nach Basel, 3. Klasse Bahn (Götakanal 1. Klasse, mit Unterkunft und voller Verpflegung), Hotel, mit Frühstück und Nachtessen

ca. Fr. 570.—.

Nicht inbegriffen sind:

Verpflegung während der Reise Basel—Kopenhagen und Hamburg—Basel (Picnic),

Mittagessen (ausser während der Fahrt auf dem Götakanal),

Exkursionen.

*Letzter Anmeldetag: Montag, 1. März 1954, jedoch möglichst frühzeitig, an Herrn Dr. E. Leutenegger, Rüegerholzstr. 17, Frauenfeld.*

*Einzahlung* des Reisebeitrages bis spätestens 15. Mai 1954.

Den Teilnehmern werden zu gegebener Zeit weitere Einzelheiten durch Zirkular mitgeteilt.

Bis jetzt sind bereits gegen 2 Dutzend Anmeldungen eingegangen.

Der Vorstand hat sich ferner die Aufgabe gestellt, von der Finsternis einen Film aufzunehmen. Für die Beschaffung der Apparatur und des Aufnahmematerials, sowie die weitere Verarbeitung und Verwertung des Filmes, konnte die wertvolle Unterstützung der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Unterrichts-Kinematographie gewonnen werden. Für weitere Finsternisaufnahmen stehen noch verschiedene grössere Kameras der Sternwarte der Kantonschule Frauenfeld zur Verfügung. Die Teilnehmer sind selbstverständlich eingeladen, sich an diesen Arbeiten zu beteiligen oder selbst etwas zu unternehmen.

## Eclipse de Soleil du 30 juin 1954 en Suède

Le comité de la SAS est heureux de pouvoir publier le programme suivant pour le voyage en Suède :

Samedi 26 juin: départ de Bâle (rapide de nuit).

Lundi 28 juin: arrivée à Oskarshamn (Suède).

Mercredi 30 juin: observation de l'éclipse totale de soleil à Oskarshamn.

Jeudi 1er juillet: arrivée à Stockholm, excursions (observatoire de Stockholm, Upsala).

Mardi 6 à jeudi 8 juillet: voyage en bateau par le canal de Goeta jusqu'à Goeteborg.

Vendredi 9 juillet: départ de Goeteborg.

Samedi 10 juillet: arrêt à Hambourg et

Dimanche 11 juillet: arrivée à Bâle.

Au cas où le nombre des participants serait suffisant, on pourrait éventuellement organiser un retour direct de Stockholm à Bâle avec billet collectif.

**Frais :** Chemin de fer en 3e classe (à partir de Bâle avec le retour à Bâle), bateau (canal de Goeta en 1ère classe avec cabine et nourriture) et

hôtel avec petit déjeuner et repas du soir  
environ frs. 570.—.

Ne sont pas compris dans cette somme :

les repas durant les voyages Bâle—Copenhague et Hambourg—Bâle,

les repas de midi, excepté sur le parcours Stockholm—Goeteborg,  
les frais d'excursions.

*Dernier délai d'inscription :* lundi 1er mars 1954, auprès de M. E. Leutenegger, 17 Rüegerholzstrasse, Frauenfeld.

*Les frais de voyage* sont à payer avant le 15 mai 1954.

Les participants recevront de plus amples détails par circulaire.

Jusqu'à ce jour nous avons déjà presque deux douzaines d'inscriptions.

Le comité, avec la collaboration précieuse de la «Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Unterrichts-Kinematographie», prépare la réalisation d'un film de 16 mm de l'éclipse. Nous prévoyons également l'emploi de caméras plus grandes. Les participants pourront collaborer à ces travaux ou effectuer des observations personnelles.